



## TEMPO\_FESTIVAL das artes 2011

### **1st TEMPO \_ REAL TEMPO AND VIRTUAL TEMPO**

Sponsored by Prefeitura do Rio - Secretaria Municipal de Cultura, by Oi, through Lei Estadual de Incentivo à Cultura do Rio de Janeiro, TEMPO\_FESTIVAL das Artes begins its programming with virtual premiere, occupation and platform.

Between August 5th and 7th, TEMPO\_FESTIVAL das Artes will open its 2011 edition. The first phase of the festival, the 1st TEMPO, will take to Espaço Cultural Sergio Porto an unseen show and will occupy Parque Lage with theater, cinema, debates and exhibition for one weekend. TEMPO\_FESTIVAL das Artes is an international festival of scenic arts which invests in creation, research, training and irradiation of arts and thought. 1st TEMPO is dedicated to thought, access to ideas and content which guide the processes of creation, while the 2nd TEMPO, happening between September 13th and 18th, will be devoted to artistic programming and will promote about 30 international and national performances in Rio de Janeiro.

The show "Trabalhos de amores quase perdidos ", written and directed by Pedro Brício, will make its debut in Rio de Janeiro at the 1st Tempo. The first attraction of the festival will take place on the 5th, at Espaço Cultural Sergio Porto, at 9 pm. "Trabalhos de amores quase perdidos " has the crisis of the 30 years as a theme, the impossibility of lovers telling the same story as a narrative, the desire of having a child and its premature death as a dramatic crisis

### **FILM INSTALLATION - 13 HOURS OF MOVIES - THE LACK THAT MOVES US IN CONTINUOUS TIME:**

The occupation in Parque Lage will start on the 6th and will last until the next day. The unseen presentation of uncut footage from the movie "A falta que nos move" by Christiane Jatahy, will take place at an unconventional time: from Saturday at 5 pm to Sunday at 6 am. It will be 13 hours of projections on three screens, simultaneously. There will be a lounge for those who want to spend the night there. All programming at Parque Lage will be free, with distribution of tokens.

The exhibition "Periferia.com" by Heloisa Buarque de Hollanda, which will already be on display in Salão Nobre, is going to be incorporated in the programming of TEMPO\_FESTIVAL das Artes during the weekend, from 9 am to 6 pm. The project is organized by Aeroplano Editora (Aeroplano Publishing Company), in partnership with Secretaria de Estado de Cultura, curated by Heloisa Buarque de Hollanda, Gringo Cardia and Marco Antonio Teobaldo. The exhibition's proposal is to focus on the connection between outskirts culture and the digital culture, promoting a mapping of the uses of new digital technologies in the poor communities, seeking its aesthetic and political results of the various artistic languages and forms of expression. Guest lectures are Eliane Costa (Petrobras), Maria Arlete Gonçalves (Oi Futuro), José Murilo Jr. (Ministério da Cultura), Batman

Zavareze (Festival Multiplicidades), Rodrigo Savazoni (Casa de Cultura Digital), Paula Martini (FGV) and Luiz Fernando Marrey Moncau (FGV). The debater will be Heloisa Buarque de Hollanda.

### **ADERBAL FREIRE-FILHO**

On the last day, August 7th, Aderbal Freire-Filho and Diogo Liberano will present the creative processes of their shows “Na selva das cidades” and “Como cavalgar um dragão”, respectively. Directors, part of the cast and other members of the technical file of the two plays will participate in a debate with the audience after the presentation, to talk about the development process of the shows.

Considered one of the most enigmatic texts written by the young Bertolt Brecht, “Jungle of cities” takes place in Chicago in 1912 and tells the Garga family saga, that leaves the fields in search of better living conditions in the city. The play will make its debut on August 10th, at CCBB (Centro Cultural Banco do Brasil), and will have Daniel Dantas, Marcelo Olinto and Maria Luisa Mendonça and others in the cast.

Another author who will present his creative process is Diogo Liberano with his “Como cavalgar um dragão”. The play is co-directed by him and Flavia Naves and tells the story of five people who get together at the apartment of a common friend, two months after her suicide. The staging is the work of Teatro Inominável. The show has its premiere during the 2nd TEMPO.

The meetings and lectures of TEMPO\_FESTIVAL will be presented at the TEMPO CONTINUO - [www.tempofestival.com.br](http://www.tempofestival.com.br) - Festival virtual platform which aims to spread the information regarding shows, exhibitions, works and creative processes that make up each edition of the Festival. Issues related to the 2nd Tempo may be developed there, still during 1st Tempo. The Argentinean director Claudio Tolcachir, for example, will speak about the Timbre 4 company, which brings “El viento en un violín” in the second phase of the festival. The concept of the site invests in the continued dialogue between artists and public every day of the year.

## **PROGRAMAÇÃO**

### **REAL TEMPO**

#### **AUGUST 5th | Espaço Cultural Sergio Porto**

##### ***PREMIERE IN RIO DE JANEIRO (THEATER)***

Trabalhos de Amores Quase Perdidos

Text and direction by Pedro Brício, with Branca Messina, João Velho, Lucia Bronsteine e Pedro Henrique Monteiro, production director Claudia Marques - RJ

#### **AUGUST 6th | EAV Parque Lage**

##### ***INSTALATION / CINEMA***

A Falta que nos Move - by Christiane Jatahy, with Cristina Amadeo, Daniela Fortes, Kiko Mascarenhas, Marina Vianna e Pedro Brício The unseen presentation of the footage without cuts in three simultaneous projections will begin at 5 pm on Saturday and end at 6 am on Sunday.

Periferia.com - Project by Heloisa Buarque de Hollanda

EAV Parque Lage/ Salão Nobre - On 6th and 7th from 9 am to 6 pm.

## AUGUST 7th

### **PROCESS**

(Directors, actors and technical file will present the creation processes of the shows, as if it were a great rehearsal. Right after that, there will be a debate with the participation of the audience) - Parque Lage (Auditório) - FREE

### **2 pm - Na Selva das Cidades**

Text by Bertolt Brecht, direction of Aderbal Freire-Filho, with Daniel Dantas, Fernanda Boechat, Inez Viana, Joelson Medeiros, Leonardo Netto, Marcelo Olinto, Maria Luisa Mendonça, Milton Filho and Patrick Pessoa - RJ

### **6 pm - Como Cavalgar um Dragão**

Text and direction by Diogo Liberano, direction of Diogo Liberano e Flavia Naves, supervision of Marina Vianna, with Dominique Arantes, Fred Araújo, Marília Misailidis, Nina Balbi e Vítor Peres - Teatro Inominável - RJ

### *SEMINARY*

### **4 pm - Seminário Periferia@**

The role of digital culture and internet in the cultural, economics and politics of the suburbs.

Lecturers: Eliane Costa (Petrobras), Maria Arlete Gonçalves (Oi Futuro), José Murilo Jr (Ministério da Cultura), Batman Zavareze (Festival Multiplicidades), Rodrigo Savazoni (Casa de Cultura Digital), Paula Martini (FGV) and Luiz Fernando Marrey Moncau (FGV)  
Debater: Heloisa Buarque de Hollanda.

## **VIRTUAL TEMPO** Release August 15th

### **INTERNATIONAL MEETING** | Claudio Tolcachir - Argentine

Statement of one of the most important Argentinean directors, from TIMBRE 4 company, who is renovating the Argentinean scene. The director will tell us the history and development of TIMBRE 4 Company, the formative activities which he coordinates in the group space, as well as the creative process of the new show/play, coproduced by TEMPO\_FESTIVAL das Artes - Brazil/ Festival d'Automne à Paris - France / Festival Internacional de Teatro Santiago a Mil - Chile.

### **PHYLOSOPHICAL CHAT** | Luiz Alberto Oliveira - Brazil

Physicist and Cosmologist, this researcher from Laboratório de Cosmologia e Física Experimental de Altas Energias do Centro Brasileiro de Pesquisas will talk about "Modalidades de Tempo". Among them the "chronality", which is the habitual conception we have (and practice) of time and is not shared by contemporaneous sciences of Nature; in other words, we do not find the chronological time of the world, we project it on the world.

### **INTERNATIONAL RESIDENCE** | Bruno Bayen - France

French director is coming to Rio de Janeiro to research Clarice Lispector's work, mainly related to her pen name Helen Palmer, as part of the creation process for his next show about Clarice.

## **DOCUMENTARY**

Documentary on the work done in Unidades de Polícia Pacificadora (Police Pacification Unit), considering their great value for political and socio-cultural development of poor communities. The documentary is the kick-off for the Special Project for "Occupation of public space," of TEMPO\_FESTIVAL das Artes. In addition to the recording, on the 2nd. TEMPO, there will be workshops and performances in Complexo do Alemão poor community, particularly in Casinhas and Morro do Adeus communities. You will see a program tuned with the diversity of existing communities in Complexo do Alemão and focused on the goals of the Festival for strengthening social relations, cultural irradiation, artistic education and citizenship in the Brazilian context.

## **SERVICES**

### **PREMIERE**

PLAY: TRABALHOS DE AMORES QUASE PERDIDOS, by Pedro Brício

DATE: August 5th, 2011 at 9 pm Venue: Espaço Cultural Municipal Sergio Porto

ADDRESS: 163 Humaitá St - Humaitá - Entrance by Visconde e Silva St., next to BR gas station)

TICKETS: R\$20,00 / R\$10,00

INFORMATION: 2535-3846

LASTING: 90 minutes

RATING: 16

GENDER: Dramatic Comedy

SEASON: de 05 a 28 de Agosto de 2011 // sextas e sábados 21h, domingo 20h

## **PARQUE LAGE OCCUPATION**

### **INSTALLATION/CINEMA**

A FALTA QUE NOS MOVE, by Christiane Jatahy

DATE: August 6th, 2011 from 5 pm to 6 am.

VENUE: Escola de Artes Visuais do Parque Lage

ADDRESS: Rua Jardim Botânico, 414

Free

### **PROCESSES**

DATE: August 7th, 2011

NA SELVA DAS CIDADES, by Aderbal Freire Filho, at 2 pm

COMO CAVALGAR UM DRAGÃO, by Diogo Liberano e Flavia Naves, at 6 pm

VENUE: Escola de Artes Visuais do Parque Lage

ADDRESS: Rua Jardim Botânico, 414

Free with distribution of tokens

### **EXHIBITION/SEMINARY**

PERIFERIA.COM / SEMINÁRIO PERIFERIA@ - Project of Heloisa Buarque de Hollanda

DATE: August 6th and 7th, 2011 from 9 am to 6 pm (Exhibition)

DATE: AUGUST 7th: Seminary with Heloisa Buarque de Hollanda and guests at 4 pm

VENUE: EAV Parque Lage - Salão Nobre

ADDRESS: 414 Jardim Botânico St.

Free with distribution of tokens

## PATROCÍNIO



SOMANDO FORÇAS

SECRETARIA DE CULTURA

LEI ESTADUAL DE INCENTIVO À CULTURA

## CO-PATROCÍNIO



Ministério da Cultura



## PARCERIAS



Aliança Francesa  
Rio de Janeiro



AMEAV



## APOIO CULTURAL



### PRESS ASSESSMENT:

RPM Comunicação

[www.rpmcom.com.br](http://www.rpmcom.com.br)

Érica Avelar | [erica@rpmcom.com.br](mailto:erica@rpmcom.com.br) (21) 3478-7437 / 8272-2337

Renata van Boekel | [renata@rpmcom.com.br](mailto:renata@rpmcom.com.br) (21) 3478-7406 / 8018-9977

Mariana Machado | [marianamachado@rpmcom.com.br](mailto:marianamachado@rpmcom.com.br) (21) 3478-7410 / 8127-6356